



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 30.04.1999
KOM(1999)197 endelig udg.

99/0101 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om forlængelse af den internationale sukkeroverenskomst af 1992

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Den internationale sukkeroverenskomst trådte i kraft den 1. januar 1993 for perioden indtil 31. december 1995 og er to gange blevet forlænget for en toårig periode, således at den nu udløber den 31. december 1999.
2. På Det Internationale Sukkerråds møde den 27. maj 1999 vil det blive foreslået at forlænge overenskomsten i endnu en toårig periode, dvs. indtil den 31. december 2001, på grundlag af bestemmelserne i overenskomstens artikel 45, stk. 2.
3. Det Europæiske Fællesskabs bidrag til Den Internationale Sukkerorganisations administrationsbudget, som er opført under post B7-8210 på Den Europæiske Unions budget, vil ikke blive berørt af den foreslåede afgørelse.
4. Formålet med dette forslag er at bemyndige Kommissionen til at stemme for forlængelsen af overenskomsten på Fællesskabets vegne.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om forlængelse af den internationale sukkeroverenskomst af 1992

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 sammenholdt med artikel 228, stk. 2, og artikel 228, stk. 3, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtning:

- (1) Den internationale sukkeroverenskomst af 1992, som Fællesskabet godkendte ved Rådets afgørelse 92/580/EØF², forbliver i kraft indtil den 31. december 1999, medmindre dens gyldighedsperiode ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd forlænges ud over denne dato for en periode på højst to år; det er i Fællesskabets interesse, at overenskomsten forlænges; Kommissionen, der repræsenterer Fællesskabet i Det Internationale Sukkerråd, bør derfor bemyndiges til at stemme for en sådan forlængelse -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Eneste artikel

Kommissionen, der repræsenterer Fællesskabet i Det Internationale Sukkerråd, stemmer for, at den internationale sukkeroverenskomst af 1992 forlænges for en toårig periode.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

¹ EFT

² EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. BUDGETPOST: B7-8210		BEVILLINGER: 4,080 mio. EUR (1999)		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om forlængelse af den internationale sukkeroverenskomst fra 1992.				
3. RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 113				
4. FORMÅL: At bemyndige Kommissionen til at stemme for en toårig forlængelse af nævnte overenskomst.				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (1999) (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR (2000) (mio. EUR)	
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE	0,325	0,290	0,325	
5.1 INDTÆGTER - EF'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - PÅ NATIONALT PLAN	-	-	-	
	2001	2002	2003	2004
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER	0,325	0,333	0,341	0,350
5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER	-	-	-	-
5.2 BEREGNING: Bidraget er tilpasset til at dække de forudsete stigninger i Den Internationale Sukkerorganisations administrationsbudget.				
6.0	ER FINANSIERING MULIG VED HJÆLP AF BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?			JA / NEJ
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?			JA / NEJ
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			JA / NEJ
6.3	SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?			JA / NEJ
BEMÆRKNINGER: Den Internationale Sukkerorganisations administrationsbudget vedtages af Det Internationale Sukkerråd, der består af alle organisationens medlemmer. Det Europæiske Fællesskab repræsenteres i dette råd af Kommissionen. Hvert medlem betaler et bidrag til organisationen, der står i direkte forhold til dets stemmerettigheder, som beregnes i henhold til overenskomsten. Kommissionen er ansvarlig for betalingen af EF-bidraget.				